

Website Yes	דרישות כלליות לגבי כשירות המבדקות לכיול מדי-מים General Requirements for the Competence of Testing Laboratories for Calibration and Testing of Water Meters	
מספר גרסה: 05	נוהל מספר: 1-000013	דף מספר 1 מתוך 9
Version number: 05	Procedure number: 1-000013	Page 1 of 9



Israel Laboratory Accreditation Authority

Valid from	בתוקף מתאריך
01.01.2014	

Effective from	מחייב מתאריך
01.01.2014	

דרישות כלליות לגבי כשירות המבדקות לכיול מדי-מים

General Requirements for the Competence of Testing Laboratories for Calibration and Testing of Water Meters

נוהל מספר 1-000013 Procedure number 1-000013

Authorized by:

מאשרים:

Signature - חתימה	Date - תאריך	Name - שם	Position - תפקיד
		סרגי יעקובסון Sergei Jacobson	עודכן ע"י : Update by:
		מוריאל כהן Muriel Cohen	מאושר ע"י מנהל איכות : Approved / Quality Manager:
		אתי פלר Etty Feller	מאושר ע"י מנכ"ל : Approved / General Manager:

העותקים המאושרים היחידים של מסמך זה הם אלה הנמצאים על מחשב ISRAC ועותק המקור השמור ב-QA. כל שאר העותקים אינם מבוקרים והם בתוקף ליום בו הודפסו בלבד. הודפס ב-1 October 2014

The authorized copies of this document are those on ISRAC computer network and the master copy held by the QA. All other copies are uncontrolled and are only valid on the date printed. Printed on October 1, 2014

Website Yes	דרישות כלליות לגבי כשירות המבדקות לבדיקה וכיול מדי-מים General Requirements for the Competence of Testing Laboratories for Calibration and Testing of Water Meters	
מספר גרסה: 05	נוהל מספר : 1-000013	דף מספר 2 מתוך 9
Version number: 05	Procedure number: 1-000013	Page 2 of 9

Revisions:

עדכונים של הנוהל:

The Change	השינוי ומהותו	סעיף Section	תאריך Date
	סקירה תקופתית ותרגום לאנגלית	כל הנוהל	10.09.2013
	עדכון הנוהל בהתאם לדרישות רגולטור	כללי	11.09.2013
	הוספת נספח מספר 1	9.1	16.09.2013

העותקים המאושרים היחידים של מסמך זה הם אלה הנמצאים על מחשב ISRAC ועותק המקור השמור ב-QA. כל שאר העותקים אינם מבוקרים והם בתוקף ליום בו הודפסו בלבד. הודפס ב-1 October 2014

The authorized copies of this document are those on ISRAC computer network and the master copy held by the QA. All other copies are uncontrolled and are only valid on the date printed. Printed on October 1, 2014

Website Yes	דרישות כלליות לגבי כשירות המבדקות לבדיקה וכיול מדי-מים General Requirements for the Competence of Testing Laboratories for Calibration and Testing of Water Meters	
מספר גרסה: 05	נוהל מספר : 1-000013	דף מספר 3 מתוך 9
Version number: 05	Procedure number: 1-000013	Page 3 of 9

תוכן עניינים

4	1.0 מבוא
4	2.0 מטרה
5	3.0 מהות
5	4.0 מסמכים ישימים
5	5.0 הגדרות
6	6.0 אחריות
6	7.0 השיטה
8	8.0 תיעוד
8	9.0 נספחים

Table of Contents

1.0	INTRODUCTION	4
2.0	OBJECTIVE	4
3.0	SCOPE	5
4.0	APPLICABLE DOCUMENTS	5
5.0	DEFINITIONS	5
6.0	RESPONSIBILITY	6
7.0	METHOD	6
8.0	DOCUMENTATION	8
9.0	APPENDICES	8

העותקים המאושרים היחידים של מסמך זה הם אלה הנמצאים על מחשב ISRAC ועותק המקור השמור ב-QA. כל שאר העותקים אינם מבוקרים והם בתוקף ליום בו הודפסו בלבד. הודפס ב-1 October 2014

The authorized copies of this document are those on ISRAC computer network and the master copy held by the QA. All other copies are uncontrolled and are only valid on the date printed. Printed on October 1, 2014

Website Yes	דרישות כלליות לגבי כשירות המבדקות לכיול וכיול מדי-מים General Requirements for the Competence of Testing Laboratories for Calibration and Testing of Water Meters	
מספר גרסה: 05	נוהל מספר : 1-000013	דף מספר 4 מתוך 9
Version number: 05	Procedure number: 1-000013	Page 4 of 9

1.0 INTRODUCTION

This document is the result of cooperation between the Israel Laboratory Accreditation Authority (ISRAC) and the Governmental Water and Sewerage Authority (the Water Authority) at the Ministry of Energy and Water Resources.

The document specifies the requirements set by ISRAC and by the Water and Sewerage Governmental Authority for organizations requesting accreditation in order to receive a license to operate and manage a water meters testing laboratory.

Water meters testing laboratories approved by the Water and Sewerage Authority are required to perform all testing / calibration work in accordance with the accreditation requirements specified in this document, in addition to the conditions of the license for management and operation of water meters testing laboratory.

The accreditation process of water meters testing laboratories by ISRAC shall be conducted in accordance with the requirements of the accreditation standard, the Water Metering Regulations (Water Meters) and the accreditation requirements.

2.0 OBJECTIVE

Clarification of the accreditation requirements.

1.0 מבוא

מסמך זה הוא פרי של שיתוף הפעולה בין הרשות הלאומית להסמכת מעבדות והרשות הממשלתית למים ולביוב, משרד האנרגיה והמים.

המסמך מגדיר את דרישות הרשות הלאומית להסמכת מעבדות והרשות הממשלתית למים ולביוב מארגון המבקש הסמכה לצורך קבלת רשיון לניהול ולהפעלה של מבדקה למדי-מים.

מבדקה למדי-מים מאושרת על ידי מנהל הרשות הממשלתית למים ולביוב נדרשת לבצע את כל עבודות הבדיקה / הכיול בהתאם לדרישות ההסמכה המוזכרות במסמך זה וזאת בנוסף לתנאי הרשיון לניהול והפעלה של מבדקה למדי-מים.

תהליך ההסמכה של המבדקה למדי-מים ע"י הרשות הלאומית להסמכת מעבדות יתנהל על-פי דרישות תקן ההסמכה, דרישות כללי מדידת מים (מדי מים) ודרישות ההסמכה.

2.0 מטרה

הבהרת דרישות ההסמכה.

העותקים המאושרים היחידים של מסמך זה הם אלה הנמצאים על מחשב ISRAC ועותק המקור השמור ב-QA. כל שאר העותקים אינם מבוקרים והם בתוקף ליום בו הודפסו בלבד. הודפס ב-1 October 2014

The authorized copies of this document are those on ISRAC computer network and the master copy held by the QA. All other copies are uncontrolled and are only valid on the date printed. Printed on October 1, 2014

Website Yes	דרישות כלליות לגבי כשירות המבדקות לבדיקה וכיול מדי-מים General Requirements for the Competence of Testing Laboratories for Calibration and Testing of Water Meters	
מספר גרסה: 05	נוהל מספר: 1-000013	דף מספר 5 מתוך 9
Version number: 05	Procedure number: 1-000013	Page 5 of 9

3.0 SCOPE

The document specifies the requirements set by ISRAC and by the Water and Sewerage Governmental Authority for organizations requesting accreditation in order to receive a license to operate and manage water meters testing laboratory.

4.0 APPLICABLE DOCUMENTS

- 4.1 Water metering regulations
- 4.2 Water metering law
- 4.3 Accreditation standard
- 4.4 Accreditation requirements
- 4.5 Israeli Standard 63 part 1, water meters for cold water - drinking water: water flow measurement in closed conduits - requirements of Israeli Standard 63 part 3, water meters for cold water – drinking water: water flow measurement in closed conduits - test methods and equipment. 2003, 2012 versions.
- 4.6 Israeli Standard 4292 Renewed Water Meters
- 4.7 Procedure number 1-000008: Order and Contract Surveys

5.0 DEFINITIONS

- 5.1 Water Metering Regulations (Water Meters)

3.0 מהות

מסמך זה מגדיר את דרישות הרשות הלאומית להסמכת מעבדות והרשות הממשלתית למים ולביוב לארגון המבקש הסמכה לצורך קבלת רשיון לניהול ולהפעלה של מבדקה למדי-מים.

4.0 מסמכים ישימים

- 4.1 כללי מדידת מים
- 4.2 חוק מדידת מים
- 4.3 תקן ההסמכה
- 4.4 דרישות ההסמכה
- 4.5 ת"י 63 חלק 1, מדי-מים למים קרים- מי שתייה: מדידת זרימת מים במובלים סגורים- דרישות ת"י 63 חלק 3, מדי-מים למים קרים- מי שתייה: מדידת זרימת מים במובלים סגורים- שיטות בדיקה וציוד. גרסאות משנים 2003, 2012.
- 4.6 ת"י 4292, מדי-מים מחודשים.
- 4.7 נוהל מספר 1-000008: סקרי הזמנות וחוזים

5.0 הגדרות

- 5.1 כללי מדידת מים - (מדי-מים)

העותקים המאושרים היחידים של מסמך זה הם אלה הנמצאים על מחשב ISRAC ועותק המקור השמור ב-QA. כל שאר העותקים אינם מבוקרים והם בתוקף ליום בו הודפסו בלבד. הודפס ב-1 October 2014

The authorized copies of this document are those on ISRAC computer network and the master copy held by the QA. All other copies are uncontrolled and are only valid on the date printed. Printed on October 1, 2014

Website Yes	דרישות כלליות לגבי כשירות המבדקות לבדיקה וכיול מדי-מים General Requirements for the Competence of Testing Laboratories for Calibration and Testing of Water Meters	
מספר גרסה: 05	נוהל מספר : 1-000013	דף מספר 6 מתוך 9
Version number: 05	Procedure number: 1-000013	Page 6 of 9

1988 including amendment to the Water Metering Regulations (Water Meters) - 2011 and all other regulations enforced by the water metering law – 1955

5.2 Water metering law – 1955

5.3 Accreditation standard

ISO/IEC 17025; General requirements for the competence of testing and calibration laboratories.

5.4 Accreditation requirements

The Israel Laboratory Accreditation Authority procedures, as set forth in ISRAC's website.

6.0 RESPONSIBILITY

A testing laboratory accredited by the Water and Sewerage Authority shall be responsible for performing its activities so as to meet the requirements set in this document, in addition to the conditions of the license for management and operation of water meters testing laboratory.

7.0 METHOD

7.1 Management Requirements

7.1.1 The testing laboratory management shall communicate to the organization the importance of meeting the requirements of the Water Metering

התשמ"ח – 1988 כולל תיקון תקנות מדידת מים (מדי מים) (תיקון), התשע"א – 2011 וכל תקנה אחרת בתוקף חוק מדידת מים, תשט"ו – 1955.

5.2 חוק מדידת מים

חוק מדידת מים, תשט"ו – 1955

5.3 תקן ההסמכה

ראה אנגלית

5.4 דרישות ההסמכה

נהלי הרשות הלאומית להסמכת מעבדות כמפורסם באתר האינטרנט של הרשות

6.0 אחריות

באחריות המבדקות המאושרות על ידי מנהל הרשות הממשלתית למים ולביוב, לבצע את כל העבודות בבדיקה/וכיול, בהתאם למסמך זה וזאת בנוסף לתנאי הרשיון לניהול והפעלה של מבדקה למדי-מים.

7.0 השיטה

7.1 דרישות ניהול

7.1.1 הנהלה המבדקה למדי-מים תיידע את הארגון לגבי חשיבות העמידה בדרישות כללי מדידת מים (מדי-מים) וחוק מדידת מים.

העותקים המאושרים היחידים של מסמך זה הם אלה הנמצאים על מחשב ISRAC ועותק המקור השמור ב-QA. כל שאר העותקים אינם מבוקרים והם בתוקף ליום בו הודפסו בלבד. הודפס ב-1 October 2014

The authorized copies of this document are those on ISRAC computer network and the master copy held by the QA. All other copies are uncontrolled and are only valid on the date printed. Printed on October 1, 2014

Website Yes	דרישות כלליות לגבי כשירות המבדקות לבדיקה וכיול מדי-מים General Requirements for the Competence of Testing Laboratories for Calibration and Testing of Water Meters	
מספר גרסה: 05	נוהל מספר : 1-000013	דף מספר 7 מתוך 9
Version number: 05	Procedure number: 1-000013	Page 7 of 9

Regulations (Water meters) and the water metering law.

7.1.2 The testing laboratory must have a contact survey with the customer, in accordance with the accreditation standard and with ISRAC procedure number 1-000008: Order and Contract Surveys, with the exception of irrelevant clauses.

7.1.3 When the water meters testing laboratory subcontracts work due to unforeseen reasons, (e.g. workload, need for additional expertise or temporary incompetence), or on a constant basis (e.g. permanent subcontracting, agency or franchise), the work shall be delegated to a sub-contractor licensed to manage and operate water meters testing laboratory. In such case the water meter shall be sealed with the sub-contractor's seal.

7.2 Technical Requirements

7.2.1 The water meters testing laboratory's testing, calibration and reporting methods shall comply with the Water Metering Regulations (Water meters). The water meters testing laboratory shall consider these requirements in developing test and calibration methods and procedures, in the training and qualification of employees, and in the selection and calibration of the equipment it uses.

7.2.2 Water meters testing laboratories are required to meet the measuring equipment accuracy requirements of the Water Metering Regulations (Water meters) only.

7.1.2 המבדקה למדי-מים נדרשת לערוך סקר חוזה עם הלקוח כנאמר בתקן ההסמכה ובנוהל מספר 1-000008 : סקרי הזמנות וחוזים, למעט הסעיפים הלא רלוונטיים.

7.1.3 כאשר מבדקה למדי-מים מוסרת עבודה לקבלן משנה, מסיבות לא צפויות (כגון עומס עבודה, צורך במומחיות נוספת, או אי יכולת זמנית), או על בסיס קבוע (כגון קבלני משנה קבועים, סוכנות או סידורי זיכיון), תימסר עבודה זו לקבלן משנה בעל רישיון לניהול והפעלה של מבדקה למדי-מים. במקרים אלו מד המים ייחתם בחותם של מבצע העבודה.

7.2 דרישות טכניות

7.2.1 שיטות הבדיקה, הכיול והדיווח של המבדקה למדי-מים יהיו תואמות לכללי מדידת מים - (מדי-מים). המבדקה למדי-מים תביא בחשבון דרישות אלו בפיתוח השיטות והנהלים לבדיקה ולכיול, בהדרכת העובדים ובהכשרתם ובבחירתו וכיולו של הציוד המשמש אותה.

7.2.2 מבדקות למדי מים נדרשות לקבוע את התאמת המדים לדרישות דיוק כנאמר בכללי מדידת מים (מדי-מים) בלבד.

העותקים המאושרים היחידים של מסמך זה הם אלה הנמצאים על מחשב ISRAC ועותק המקור השמור ב-QA. כל שאר העותקים אינם מבוקרים והם בתוקף ליום בו הודפסו בלבד. הודפס ב-1 October 2014

The authorized copies of this document are those on ISRAC computer network and the master copy held by the QA. All other copies are uncontrolled and are only valid on the date printed. Printed on October 1, 2014

Website Yes	דרישות כלליות לגבי כשירות המבדקות לבדיקה וכיול מדי-מים General Requirements for the Competence of Testing Laboratories for Calibration and Testing of Water Meters	
מספר גרסה: 05	נוהל מספר : 1-000013	דף מספר 8 מתוך 9
Version number: 05	Procedure number: 1-000013	Page 8 of 9

8.0 DOCUMENTATION

N/A

8.0 תיעוד

לא רלוונטי.

9.0 APPENDICES

9.1 Appendix 1: List of organizations representatives who received the document for review.

9.0 נספחים

9.1 נספח מספר 1 : רשימת נציגי הגופים שהמסמך נשלח לחוות דעתם.

העותקים המאושרים היחידים של מסמך זה הם אלה הנמצאים על מחשב ISRAC ועותק המקור השמור ב-QA. כל שאר העותקים אינם מבוקרים והם בתוקף ליום בו הודפסו בלבד. הודפס ב-1 October 2014

The authorized copies of this document are those on ISRAC computer network and the master copy held by the QA. All other copies are uncontrolled and are only valid on the date printed. Printed on October 1, 2014

Website Yes	דרישות כלליות לגבי כשירות המבדקות לבדיקה וכיול מדי-מים General Requirements for the Competence of Testing Laboratories for Calibration and Testing of Water Meters	
מספר גרסה: 05	נוהל מספר: 1-000013	דף מספר 9 מתוך 9
Version number: 05	Procedure number: 1-000013	Page 9 of 9

נספח מספר 1: רשימת נציגי הגופים שהמסמך נשלח לחוות דעתם

Appendix 1: List of organizations representatives who received the document for review

גרסה 04 של מסמך זה הוכנה ו/או נשלחה לחוות דעתם של נציגי הגופים בהרכב זה:

Version 04 of this document was prepared and/or sent for review to the following organizations representatives:

Representative of	נציג הגוף -	Name	שם -
הרשות הממשלתית למים ולביוב, משרד האנרגיה והמים		Joseph Dauber	יוסף דאובר
The Governmental Water and Sewerage Authority at the Ministry of Energy and Water Resources			
הרשות הלאומית להסמכת מעבדות		Sergei Jacobson	סרגי יעקובסון
The Israel Laboratory Accreditation Authority			

העותקים המאושרים היחידים של מסמך זה הם אלה הנמצאים על מחשב ISRAC ועותק המקור השמור ב-QA. כל שאר העותקים אינם מבוקרים והם בתוקף ליום בו הודפסו בלבד. הודפס ב-1 October 2014

The authorized copies of this document are those on ISRAC computer network and the master copy held by the QA. All other copies are uncontrolled and are only valid on the date printed. Printed on October 1, 2014